

## 中国公司的营业执照如何在印度使用？

(关键词：涉外 公证 认证 贸促会 印度)

### 一、 背景介绍

最近,本所接受客户委托,为客户解决中国公司营业执照在印度使用的问题。客户为跨国集团,因中国公司与印度客户有业务往来,中国公司需要在印度当地缴税,申请印度的税务识别码(PAN card)。根据印度税局的要求,需要中国公司提供经合法化程序(Legalize)的法人身份证明,即营业执照。

一国出具的文书要用于另一国,涉及到国家之间主权的相互承认和行使。因此,一国形成的文件往往不能直接在另一国使用,须经过一定程序方能被赋予被文书使用国接受和使用的法律效力,这一程序即为合法化程序,即公证和认证。

### 二、 如何办理

根据文书类型和使用国家不同,公证与认证程序有不同的要求和选择。以中国营业执照在印度使用为例,具体办理步骤如下:

#### 1. 公证

根据文书类型的不同,可以选择各地公证处、贸促会、出入境检验检疫局出具公证书或证明文书。企事业单位申办领事认证需要先向公证处、贸促会、出入境检验检疫局申办涉外商业证明文书。

#### 2. 认证

认证,又名“领事认证”。领事认证是指一国外交领事机构及其授权机构对需要到另外一国使用的公证文书、或其他证明文书,就该文书法定出证机构最后一个印鉴、签名予以确认的活动。领事认证的目的是使一国出具的文书能被其他国家相关机构所承认,不会因怀疑文书上的印鉴、签名的真实性而影响其域外法律效力。领事认证是各国为相互便利文书往来而在领事实践中形成的国际惯例。



依据使用国家或地区的不同要求，认证程序分为“单认证”和“双认证”。涉外公证书、商业文书获得外交部领事司或授权的地方省、市外事办公室的领事认证称为“单认证”（中方认证、出证国认证）。再向文书前往使用的外国驻华使、领馆申办领事认证（外方认证、使用国认证）。完成两个国家外交领事机构的领事认证称为“双认证”。

大多数国家都规定只接受办理“双认证”后的文书，但有部分国家只需要办理“单认证”即可。

### 三、 相关业务

公民出国旅游、探亲、留学、工作、婚姻、居留、移民；涉及境外财产关系变化、司法诉讼、收养等活动；企事业单位对外贸易、境外投资、合作、销售、服务等活动中需要向外国机构（包括申办出国签证）提供证明文书时，会被要求对该文书办理公证和认证。

本所均可承办上述公证和认证委托，尤其针对涉台公认证经验丰富，欢迎来询！

